

Rapports financiers trimestriels

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

31 décembre 2017

# COMPTE RENDU

Neuf mois terminés le 31 décembre 2017

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2017.

## APERÇU

Au cours de trois premiers trimestres de 2017-2018, plus de 120 500 personnes ont visité le Musée sur place et près de 320 000 personnes l'ont visité en ligne. L'important projet de cataloguer la collection pour la rendre disponible en ligne se poursuit et attirera plus de visiteurs sur le Web et améliorera l'accès en ligne à la collection.

Le projet d'héritage du Musée dans le cadre de Canada 150 et sa première exposition itinérante *Canada : Jour 1*, a poursuivi sa tournée du Canada et fut présentée au Musée canadien de l'histoire jusqu'au début de janvier 2018. L'exposition se déplace ensuite au Simcoe County Museum, situé à Minesing en Ontario, de la mi-janvier jusqu'en avril 2018. En même temps, une version élargie a été créée pour être présentée au Musée et fut montrée jusqu'au mois de novembre 2017. L'exposition *Canada : Jour 1* raconte les histoires des expériences des nouveaux arrivants lors de leur arrivée au Canada. De plus petites expositions *Canada : Jour 1* ont été conçues en partenariat avec Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et Affaires mondiales Canada et sont présentées sur la scène nationale et internationale. Des travaux continuent sur la prochaine exposition temporaire et itinérante du Musée, *Refuge Canada*, qui explorera l'expérience des réfugiés au Canada. L'ouverture de l'exposition temporaire au Musée est prévue pour mars 2018 et la version itinérante devrait commencer la tournée au cours du premier trimestre de 2019-2020.

Le marketing, les communications et la sensibilisation continuent d'être les priorités en vue d'élargir le rayonnement et la notoriété du Musée et d'accroître le nombre de visiteurs. Des travaux sont en cours sur une stratégie de marque, un rehaussement de la présence en ligne et l'approfondissement de partenariats qui vont faire en sorte que le Musée continue de s'acquitter de son mandat national.

## RÉSULTATS FINANCIERS

### *Exploitation*

Le résultat d'exploitation net des neuf mois terminés le 31 décembre 2017 a dégagé un bénéfice net de 1 219 000 \$ par rapport à un bénéfice net de 1 336 000 \$ pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 3 007 000 \$ au 31 mars 2017, il en ressort un actif net non affecté de 4 226 000 \$ au 31 décembre 2017. Le bénéfice net des neuf mois terminé le 31 décembre 2017 découle en partie de différences de chronologie. Certains produits pressentis pour le dernier trimestre ont été reçus plus tôt que prévu au budget. En outre, certaines charges ont été reportées jusqu'au dernier trimestre.

Pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017, les produits autogénérés ont augmenté de 252 000 \$, passant de 2 388 000 \$ en 2016 à 2 640 000 \$ en 2017. Les produits autogénérés englobent les produits d'exploitation, les dons, les intérêts et les produits divers. La hausse des produits d'exploitation est surtout attribuable à des ventes de billets plus élevées et à une augmentation des produits de location. Malgré un nombre moins élevé de visiteurs par rapport à 2016, les ventes de billets se sont accrues à la suite de la

hausse du prix des billets en janvier 2017. Les espaces de location rénovés sont populaires, bien accueillis et plus polyvalents, ce qui s'est traduit par des produits plus élevés. Les dons ont été plus élevés en raison principalement du calendrier de la réception de deux dons importants totalisant 250 000 \$ qui ont été reçus dans le premier trimestre, mais qui étaient budgétés pour le quatrième trimestre de 2017-2018.

Le bénéfice net de 58 000 \$ gagné sur les placements du fonds de dotation est inclus dans l'état des résultats des neuf mois terminés le 31 décembre 2017. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une diminution nette de 19 000 \$ a été comptabilisée dans les gains de réévaluation cumulés, ce qui a donné lieu à une performance globale positive de 39 000 \$ des placements du fonds de dotation pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017, par rapport à une performance positive de 232 000 \$ pour la même période en 2016.

Les charges des neuf mois terminés le 31 décembre 2017 ont augmenté de 314 000 \$, pour passer de 8 987 000 \$ en 2016 à 9 301 000 \$ en 2017. La hausse est notamment attribuable aux augmentations prévues des frais liés au personnel et aux frais plus élevés des expositions itinérantes et temporaires. La première exposition itinérante du Musée, *Canada : Jour 1*, est sur la route depuis juin 2014 et avait besoin de certaines mises à jour avant d'être présentée au Musée canadien de l'histoire en juin 2017. Le Musée est aussi en train d'élaborer sa prochaine exposition temporaire et itinérante, *Refuge Canada*, dont l'ouverture sur place est prévue en mars 2018.

#### *Situation financière*

Au 31 décembre 2017, le total de l'actif a diminué de 860 000 \$ pour se chiffrer à 29 149 000 \$ en raison notamment de la baisse des immobilisations, contrebalancée par une hausse de la trésorerie. La diminution des immobilisations est attribuable à l'amortissement, net des acquisitions. L'augmentation de la trésorerie est surtout imputable aux produits autogénérés plus élevés.

Le total du passif a diminué de 2 079 000 \$ pour se situer à 16 547 000 \$ au 31 décembre 2017 en raison principalement de la baisse des apports reportés afférents aux immobilisations attribuable à l'amortissement.

## **RISQUES D'ENTREPRISE**

La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2016-2017.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

États financiers non audités

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

31 décembre 2017

## DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

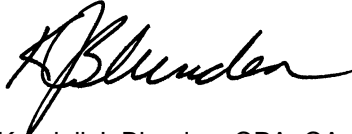
La chef de la direction,



Marie Chapman

Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

Halifax, Canada  
Le 14 février 2018

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)  
(en milliers de dollars)

	31 décembre 2017		31 mars 2017
<b>Actif</b>			
Actif à court terme			
Trésorerie	4 456	\$	3 585
Créances	127		228
Stocks	186		151
Charges payées d'avance	123		102
	<b>4 892</b>		4 066
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	8 421		8 363
Immobilisations	15 835		17 579
Collections	1		1
	<b>29 149</b>	<b>\$</b>	<b>30 009</b>
			<b>\$</b>
<b>Passif et actif net</b>			
Passif à court terme			
Créditeurs et charges à payer	451	\$	787
Produits reportés	107		226
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 5)	15 989		17 613
Actif net			
Non affecté	4 226		3 007
Grevé d'une affectation interne	352		352
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	229		248
Fonds de dotation	7 795		7 776
	<b>12 602</b>		11 383
	<b>29 149</b>	<b>\$</b>	<b>30 009</b>
			<b>\$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)  
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2017	2016	2017	2016
<b>Produits</b>				
Exploitation (tableau 1)	350	\$ 458	\$ 1 722	\$ 1,726
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	23	23	69	69
Dons	383	388	886	641
Intérêts et produits divers	16	9	32	21
	<u>772</u>	<u>878</u>	<u>2 709</u>	<u>2 457</u>
<b>Charges (tableau 2)</b>				
Expérience des visiteurs et création de liens	771	661	2 339	2 045
Installations	1 215	1 224	3 715	3 752
Services internes	1 074	1 013	3 247	3 190
	<u>3 060</u>	<u>2 898</u>	<u>9 301</u>	<u>8 987</u>
Résultat d'exploitation net avant les crédits et les produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	(2 288)	(2 020)	(6 592)	(6 530)
Crédits (note 6)	2 547	2 680	7 753	7 811
Produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	43	36	58	55
<b>Résultat d'exploitation net</b>	<b>302</b>	<b>\$ 696</b>	<b>\$ 1 219</b>	<b>\$ 1 336</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)  
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2017	2016	2017	2016
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	215	\$ 333	\$ 248	\$ 74
Gains (pertes) réalisés sur les placements du fonds de dotation reclassés dans les résultats	–	29	59	90
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	14	(111)	(78)	87
<b>Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période</b>	<b>229</b>	<b>\$ 251</b>	<b>\$ 229</b>	<b>\$ 251</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.



# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)  
(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Actif net au début de la période	3 924 \$	352 \$	215 \$	7 777 \$	12 268 \$	11 170 \$
Résultat d'exploitation net	302	–	–	–	302	696
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	14	–	14	(82)
Dotations reçues	–	–	–	18	18	112
Actif net à la fin de la période	4 226 \$	352 \$	229 \$	7 795 \$	12 602 \$	11 896 \$

Neuf mois terminés le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Actif net au début de la période	3 007 \$	352 \$	248 \$	7 776 \$	11 383 \$	10 261 \$
Résultat d'exploitation net	1 219	–	–	–	1 219	1 336
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	(19)	–	(19)	177
Dotations reçues	–	–	–	19	19	122
Actif net à la fin de la période	4 226 \$	352 \$	229 \$	7 795 \$	12 602 \$	11 896 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)  
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	2017	2016	2017	2016
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Crédits reçus	1 993	\$ 1 385	\$ 6 078	\$ 6 105
Autres rentrées de fonds	735	704	2 651	2 319
Sorties de fonds – personnel et fournisseurs	(2 752)	(2 392)	(7 910)	(7 118)
Intérêts reçus	13	7	29	18
	(11)	(296)	848	1 324
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition d'immobilisations	–	(7)	(39)	(260)
	–	(7)	(39)	(260)
<b>Activités d'investissement</b>				
Acquisition de placements du fonds de dotation	(61)	(930)	(4 102)	(1 024)
Cession de placements du fonds de dotation	–	753	4 025	757
	(61)	(177)	(77)	(267)
<b>Activités de financement</b>				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	120	200	120	200
Dotations reçues	18	112	19	122
	138	312	139	322
Augmentation (diminution) de la trésorerie	66	(168)	871	1 119
Trésorerie au début de la période	4 390	4 223	3 585	2 936
Trésorerie à la fin de la période	4 456	\$ 4 055	4 456	\$ 4 055

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(en milliers de dollars)

## 1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué le 25 novembre 2010 en vertu de la *Loi sur les musées*. Le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

## 2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2017 et pour l'exercice terminé à cette date.

## 3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2017 et pour l'exercice terminé à cette date.

## 4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	31 décembre 2017		31 mars 2017	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et équivalents de trésorerie	20 \$	20 \$	170 \$	170 \$
	20	20	170	170
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	4 509	4 547	4 925	4 995
Titres de capitaux propres internationaux	431	435	—	—
Actifs de substitution	3 232	3 419	3 020	3 198
	8 172	8 401	7 945	8 193
	8 192 \$	8 421 \$	8 115 \$	8 363 \$

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(en milliers de dollars)

## 5. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre terminé le	Crédits	Autres apports	31 décembre 2017
Solde au début de la période	15 457 \$	989 \$	16 446 \$
Ajouter :			
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	120	–	120
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(554)	(23)	(577)
Solde à la fin de la période	15 023 \$	966 \$	15 989 \$

Neuf mois terminés le	Crédits	Autres apports	31 décembre 2017
Solde au début de la période	16 578 \$	1 035 \$	17 613 \$
Ajouter :			
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	120	–	120
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(1 675)	(69)	(1 744)
Solde à la fin de la période	15 023 \$	966 \$	15 989 \$

Exercice terminé le	Crédits	Autres apports	31 mars 2017
Solde au début de l'exercice	18 656 \$	1 127 \$	19 783 \$
Ajouter :			
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	200	–	200
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(2 278)	(92)	(2 370)
Solde à la fin de l'exercice	16 578 \$	1 035 \$	17 613 \$

La partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 154 \$ au 31 décembre 2017 (34 \$ au 31 mars 2017). Les autres apports reçus d'un apparenté ont été versés par l'Administration portuaire d'Halifax en vertu du bail des installations au Quai 21 pour des améliorations locatives aux installations.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Neuf mois terminés le 31 décembre 2017  
(en milliers de dollars)

## 6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public, qui comprend ce qui suit :

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre		31 décembre	
	2017	2016	2017	2016
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	7 820	\$ 7 700	\$ 7 820	\$ 7 700
Budget supplémentaire des dépenses	143	200	143	200
	7 963	7 900	7 963	7 900
Partie des crédits pour des projets d'immobilisations	(120)	(200)	(120)	(200)
Partie des crédits pour des charges futures	(1 765)	(1 595)	(1 765)	(1 595)
Montant reçu au cours des trimestres antérieurs	(4 085)	(3 995)	–	–
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	1 993	2 110	6 078	6 105
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	554	570	1 675	1 706
Crédits comptabilisés en résultat	2 547	\$ 2 680	\$ 7 753	\$ 7 811

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

**Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)**  
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	2017	31 décembre 2016	2017	31 décembre 2016
Vente de billets pour les expositions	73 \$	69 \$	535 \$	487 \$
Location de salles	151	141	411	393
Boutique	74	77	318	327
Événements spéciaux	30	129	294	326
Centre d'histoire familiale	16	18	105	110
Programmation	6	24	59	83
	350 \$	458 \$	1 722 \$	1 726 \$

**Tableau 2 – Charges (non audité)**  
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	2017	31 décembre 2016	2017	31 décembre 2016
Frais liés du personnel	1 367 \$	1 298 \$	4 273 \$	4 004 \$
Amortissement des immobilisations	577	593	1 744	1 775
Loyer et frais connexes	405	405	1 215	1 215
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	81	77	279	257
Coût des marchandises vendues	53	89	242	277
Services publics	79	85	241	250
Marketing, promotion et reconnaissance	37	80	237	306
Exposition et programmation	106	43	228	121
Fournitures et services de fonctionnement	77	59	209	181
Fournitures de bureau et administration	81	46	187	160
Services professionnels et spéciaux	103	40	163	133
Frais de déplacement et d'accueil	54	51	163	166
Païement en remplacement d'impôts	40	32	120	142
	3 060 \$	2 898 \$	9 301 \$	8 987 \$